



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **107** del **15 FEB. 2018**

**OGGETTO** Convenzione con l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl per l'espletamento delle attività di tirocinio pratico degli studenti del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia - Università degli Studi di Milano.

**DELIBERAZIONE ADOTTATA DAL DIRETTORE GENERALE DOTT. FRANCESCO LAURELLI**

**SU PROPOSTA DEL DIRIGENTE UOC AFFARI GENERALI ISTITUZIONALI E LEGALI**

**- 9 FEB. 2018**

accertata la competenza procedurale, sottopone in data ..... l'allegata proposta di deliberazione sull'argomento all'oggetto specificato, la cui spesa rientra nel budget assegnato.

Il Responsabile del Procedimento

Dirigente UOC Affari Generali Istituzionali e Legali

Dott.ssa Marilena Moretti

*Marilena Moretti*

**IL DIRETTORE UOC ECONOMICO FINANZIARIA**

ha registrato contabilmente

☐ la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del/dei Bilancio/i Preventivo/i Economico/i anno/anni .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

☐ la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nello Stato Patrimoniale del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i n..... "....."

☐ gli introiti di €....., previsti nella presente proposta, rientrano nel Conto Economico del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

☒ Il presente provvedimento non comporta spesa

Il Direttore f.f. UOC Economico Finanziaria  
Dott.ssa Emilia Martignoni

*Emilia Martignoni*

*[Signature]*



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 107 del 15 FEB. 2018

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Viste**

- la DGR n. X/4475 del 10/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di costituzione, a partire dal 1° gennaio 2016, dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO avente autonoma personalità giuridica pubblica e autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale, contabile, gestionale e tecnica con sede legale in Milano, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1 - 20122 Milano;
- la DGR X/4622 del 19/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: determinazioni in ordine alla direzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di nomina del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO con decorrenza dal 01.01.2016 al 31.12.2018;
- la delibera aziendale n. 1 del 02/01/2016 di presa d'atto della costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, giusta DGR n. X/4475 del 10/12/2015 e di insediamento dal 01.01.2016 del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale, in attuazione della DGR X/4622 del 19/12/2015;

**premessi che:**

- l'Istituto Europeo di Oncologia (IEO) è istituzione accreditata quale sezione del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia dell'Università degli Studi di Milano, in esecuzione al protocollo d'intesa sottoscritto il 18 gennaio 2006 tra la Regione Lombardia e l'Università degli Studi di Milano;
- in data 23.01.2017 l'IEO ha stipulato con l'Università degli Studi di Milano un accordo attuativo per l'espletamento del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per immagini e radioterapia;
- l'ordinamento didattico del predetto Corso di Laurea prevede, tra l'altro, l'effettuazione delle attività di tirocinio pratico presso le seguenti strutture:
  - Radiologia Generale,
  - Medicina Nucleare,
  - Radioterapia;
- l'effettuazione del tirocinio pratico da parte degli studenti del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia con sede presso lo IEO può essere assicurato mediante l'utilizzo delle summenzionate strutture gestite direttamente dallo IEO;
- nei suindicati Protocolli d'intesa, all'articolo 2, è espressamente previsto che le Istituzioni sanitarie accreditate, per la realizzazione dell'attività di formazione, oggetto del presente accordo, debbano garantire, anche mediante rapporti convenzionali, le attività di tirocinio previste nel citato ordinamento;



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **107** del **15 FEB. 2018**

- il presente accordo con l'ASST Pini-CTO costituisce atto applicativo dell'articolo 2 dei Protocolli d'Intesa;

**verificato**, da parte della UOC Affari Generali Istituzionali e Legali, che:

- con nota e-mail 15.01.2018, l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl con sede legale a Milano, Via Ripamonti 435, avanzava al Dirigente SITRA aziendale dott. Bassi, richiesta di attivazione di una convenzione della durata di anni tre, per lo svolgimento presso le strutture dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, delle attività di tirocinio pratico degli studenti del corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia, all'uopo inviando bozza di convenzionamento;
- con nota e-mail 07.02.2018, il Dirigente SITRA aziendale dott. Claudio Bassi esprimeva parere favorevole all'attivazione di relativa convenzione;
- la convenzione di che trattasi prevede che il supporto all'attività di tirocinio formativo non comporti oneri finanziari aggiuntivi per l'Azienda, né alcun corrispettivo in ragione del tirocinio espletato presso le strutture aziendali interessate, in quanto l'IEO si impegna a fornire ai tirocinanti idonea copertura assicurativa contro gli infortuni sul lavoro (INAIL), nonché copertura assicurativa per i rischi derivanti dalla responsabilità civile verso terzi, con oneri a carico dell'Università degli Studi di Milano;

**atteso** pertanto, di approvare il convenzionamento con l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl per l'espletamento delle attività di tirocinio pratico degli studenti del corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia dell'Università degli Studi di Milano - presso le sedi aziendali, per la durata di anni tre, a decorrere dall'anno accademico 2018/2019;

**visti** i pareri del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Sociosanitario, resi per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i;

**DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti

1. di approvare la convenzione con l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl per lo svolgimento, presso i Presidi Ospedalieri dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, delle attività di tirocinio pratico degli studenti del corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia - Università degli Studi di Milano, nel testo allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che tale convenzione ha una validità triennale a decorrere dalla data di sottoscrizione, ed è rinnovabile per uguale periodo previa intesa scritta tra le parti;



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **107** del **15 FEB. 2018**

3. di demandare l'attuazione ed il monitoraggio della presente convenzione al dott. Filippo Bubba, CPS Tecnico Sanitario di Radiologia Medica presso il P.O. G. Pini con qualifica di coordinatore e al dott. Giuseppe Mangiola, CPS Esperto Tecnico Sanitario di Radiologia Medica presso il Presidio CTO;
4. di dare atto che il supporto all'attività di tirocinio formativo non comporta nessun onere per l'Azienda;
5. di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);
6. di disporre la pubblicazione, nei modi di legge, della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

**DIRETTORE GENERALE**  
(Dott. Francesco Laurelli)

**DIRETTORE  
AMMINISTRATIVO**  
(Dott. Valentino Colao)

**DIRETTORE  
SANITARIO**  
(Dott.ssa Paola Navone)

**DIRETTORE  
SOCIO SANITARIO**  
(Dott.ssa Paola Maria Saffo Piroli)

**S.C. Affari Generali**

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti

Pratica trattata da: sig.ra Maria Cianchella

*Marilena Moretti*

*me*



**Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico**  
**Gaetano Pini-CTO**

Sistema Socio Sanitario



**Regione  
Lombardia**

**ASST Gaetano Pini**

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 107 del 15 FEB. 2018

### RELATA DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio informatico di quest'Azienda sul sito internet istituzionale, così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, e dall'art. 8 del D.Lgs. 33/2013, dal 16 FEB. 2018 e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

La deliberazione si compone di n. 5 pagine e di n. 2 allegati.

UOC Affari Generali Istituzionali e Legali  
Il Funzionario addetto

*Maria Cruchello*

Per copia conforme all'originale per uso amministrativo  
Milano, li \_\_\_\_\_

UOC Affari Generali Istituzionali e Legali  
Il Funzionario addetto

*[Signature]*



**CONVENZIONE TRA L'IRCCS ISTITUTO EUROPEO DI ONCOLOGIA SRL E L'ASST CENTRO SPECIALISTICO ORTOPEDICO TRAUMATOLOGICO GAETANO PINI-CTO PER L'ESPLETAMENTO DELLE ATTIVITÀ DI TIROCINIO PRATICO DEGLI STUDENTI ISCRITTI AL CORSO DI LAUREA IN TECNICHE DI RADIOLOGIA MEDICA, PER IMMAGINI E RADIOTERAPIA, IN APPLICAZIONE DEI PROTOCOLLI D'INTESA CON L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**

**TRA**

**l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl** (d'ora in poi IEO), Codice Fiscale, Partita IVA ed iscrizione al registro Imprese numero 08691440153, con sede legale in via Filodrammatici 10, 20121 Milano MI, qui rappresentato dall'Amministratore Delegato Ingegnere Mauro Melis, nato ad Ancona il 09.02.1955, domiciliato per la carica presso la sede operativa sita in via Ripamonti 435, 20141, Milano MI

**E**

**l'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini-CTO** (di seguito denominata ASST Pini-CTO), con sede legale in Milano (MI), Codice Fiscale e Partita IVA 09320530968, qui rappresentata dal Direttore Generale dott. Francesco Laurelli, nato a Milano il 22.02.1966, domiciliato per la sua carica in Piazza Cardinal Ferrari 1, 20122 Milano MI.

**PREMESSO CHE**

- lo IEO è istituzione accreditata quale sezione del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia dell'Università degli Studi di Milano, in esecuzione al protocollo d'intesa sottoscritto il 18 gennaio 2006 tra la Regione Lombardia e l'Università degli Studi di Milano;
- lo IEO in data 23.01.2017 ha stipulato con l'Università degli Studi di Milano un accordo attuativo per l'espletamento del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per immagini e radioterapia;
- l'ordinamento didattico del Corso di Laurea in argomento prevede tra l'altro l'effettuazione delle attività di tirocinio pratico presso le seguenti strutture:
  - Radiologia Generale,
  - Medicina Nucleare,
  - Radioterapia;
- l'effettuazione del tirocinio pratico da parte degli studenti del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia con sede presso lo IEO può essere assicurato mediante l'utilizzo delle summenzionate strutture gestite direttamente dallo IEO;
- nei suindicati Protocolli d'intesa, all'articolo 2, è espressamente previsto che le Istituzioni sanitarie accreditate, per la realizzazione dell'attività di formazione oggetto del presente accordo, devono garantire, anche mediante rapporti convenzionali, qualora non a gestione diretta, le attività di tirocinio previste nel citato ordinamento;
- il presente accordo con l'ASST Pini-CTO costituisce atto applicativo dell'articolo 2 dei Protocolli d'Intesa;
- con nota e-mail 15.01.2018 l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl avanzava richiesta di attivazione di una convenzione, favorevolmente accolta dall'ASST G.Pini -CTO giusta nota 07.02.2018, per lo svolgimento presso i P.O. dell'ASST delle attività di tirocinio pratico degli studenti iscritti al corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia presso l'Università degli Studi di Milano;

**SI CONVIENE E SI STIPULA**

**Articolo 1**

**Determinazione delle strutture presso le quali gli studenti svolgeranno il tirocinio**

L'ASST Pini-CTO accoglie studenti del corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia con sede presso lo IEO e, ai fini dell'espletamento di attività di tirocinio pratico previste dall'ordinamento didattico, mette a disposizione strutture, servizi e personale facente capo alle proprie strutture di diagnostica per immagini, riferite a:

- Radiologia Generale.

## **Articolo 2**

### **Assistenti di tirocinio**

Le funzioni di assistenza al tirocinio, a titolo gratuito, di cui al precedente art. 1, sono svolte da tecnici sanitari di radiologia medica messi a disposizione dall'ASST Pini-CTO all'interno dell'orario di servizio. Ove previsto, unitamente alle attività di tutorato, tale personale concorre alla formulazione del giudizio sul tirocinio degli studenti afferenti. La consistenza numerica del personale in oggetto sarà stabilita in ottemperanza agli *standards* indicati nel Protocollo Regione/Università relativamente al rapporto ottimale studenti/assistenti al tirocinio. L'ASST Pini-CTO si impegna a garantire, per detto personale, la possibilità di frequentare corsi di formazione finalizzati alla funzione didattica ricoperta, eventualmente predisposti ed organizzati dallo IEO.

## **Articolo 3**

### **Incarichi di docenza**

Il personale dell'ASST Pini-CTO, in possesso dei requisiti didattici, scientifici, professionali e della preventiva autorizzazione del Legale Rappresentante, può partecipare al bando per gli incarichi di docenza per la Sezione del Corso con sede presso lo IEO. In tal caso, al richiamato personale esperto verrà conferito l'incarico di professore a contratto.

## **Articolo 4**

### **Copertura assicurativa**

Gli studenti, nell'espletamento dell'attività di tirocinio, sono adeguatamente coperti da parte dell'Università di copertura assicurativa per i rischi derivanti dalla responsabilità civile verso terzi e da assicurazione obbligatoria contro gli infortuni INAIL (gestione per conto dello Stato).

## **Articolo 5**

### **Idoneità psico-fisica**

L'idoneità psico-fisica dello studente all'attività professionale inerente al Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia viene certificata dallo IEO, con la consulenza eventuale di esperti, entro il mese di dicembre dell'anno di immatricolazione ed in ogni caso prima dell'inizio del tirocinio. Successivamente viene verificata annualmente.

## **Articolo 6**

### **Prevenzione, sicurezza e tutela della salute**

L'ASST Pini-CTO si impegna a garantire che il tirocinio si svolga presso strutture aziendali che rispettino le vigenti disposizioni normative in tema di prevenzione incendi, igiene e sicurezza, garantendo in particolare che i locali, le attrezzature e le strumentazioni siano idonee ed adeguate ai sensi del D.Lgs. 81/2008 e s.m.i. e del D.Lgs. 230/1995 e s.m.i..

Per i fini e gli effetti conseguenti, di cui al D. Lgs. 81/2008 ed alla normativa connessa, nonché per quanto riguarda i rischi di esposizione alle radiazioni ionizzanti, di cui al D.Lgs. 230/1995 e s.m.i., gli studenti, che svolgono l'attività di tirocinio pratico-applicativo presso le strutture dell'ASST Pini-CTO e che sono esposti a rischi, sono equiparati ai lavoratori ai soli fini dell'adozione di misure di sicurezza e prevenzione. Al riguardo, il Rappresentante Legale dell'ASST Pini-CTO, quale datore di lavoro, garantisce le misure generali e specifiche per la protezione della salute degli studenti tirocinanti nonché gli ulteriori adempimenti che la legislazione vigente in materia di prevenzione, sicurezza e tutela della salute pone a carico dello stesso, esclusivamente per le attività svolte in locali e spazi del soggetto ospitante medesimo.

Gli studenti tirocinanti sono tenuti all'osservanza delle norme e delle disposizioni regolamentari ivi vigenti. È facoltà del Medico Competente del soggetto ospitante sottoporre gli studenti ad ulteriori analisi ed accertamenti.

Per quanto riguarda il rischio di esposizione alle radiazioni ionizzanti si applicano gli accordi di cui all'allegato 1, parte integrante della presente convenzione.

## **Articolo 7**

### **Oneri finanziari**

La presente convenzione non comporta alcun onere finanziario per l'ASST Pini-CTO e per lo IEO né obblighi di altra natura, salvo quelli assunti con la presente convenzione, in conseguenza dell'utilizzo didattico di strutture, attrezzature e personale messi a disposizione dal soggetto ospitante stesso.

## **Articolo 8**

### **Obblighi degli studenti**

Durante lo svolgimento del tirocinio lo studente è tenuto a svolgere le attività previste dal progetto formativo: a rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro e le norme sulla radioprotezione;

- a mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, alle informazioni o conoscenze in merito a processi e protocolli acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio: a rispettare ed a tutelare la segretezza e la riservatezza in materia di trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 196/2003 e s.m.i.;
- a rispettare le indicazioni dell'Assistente di tirocinio: a frequentare l'ASST Pini-CTO nei tempi e con le modalità previste dal progetto formativo, curando con il massimo rigore di presentarsi puntuale agli orari indicati: a rispettare l'ambiente di lavoro, le regole ed i modelli di comportamento aziendali concordati;
- a segnalare all'Assistente di tirocinio ed al Direttore didattico di sezione eventuali infortuni: a indossare la divisa ed esporre in modo visibile il cartellino di identificazione.
- Qualora si verificassero da parte del tirocinante comportamenti lesivi di diritti o interessi del soggetto ospitante, questo potrà, previa informazione scritta al Presidente del Corso di Laurea ed al Direttore didattico della sezione, sospendere o interrompere lo svolgimento del tirocinio.

Fatto salvo quanto previsto dalla legge, si attiveranno le procedure per l'applicazione di eventuali sanzioni disciplinari previste dall'ordinamento universitario.

## **Articolo 9**

### **Durata**

La presente convenzione entra in vigore al momento della sua sottoscrizione ed avrà una durata pari a quello del corso di studio, ovvero di tre (3) anni e, alla sua scadenza, la convenzione potrà essere rinnovata per eguale periodo previo accordo da formalizzarsi per iscritto sia da IEO sia dal soggetto ospitante.

Resta inteso che la convenzione ed i suoi effetti troveranno immediata cessazione, qualora lo IEO, tenuta in tal caso a darne tempestiva comunicazione, non sia più riconosciuto dall'Università degli Studi di Milano quale sezione di corso accreditata del Corso di Laurea in Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia.

## **Articolo 10**

### **Diritto di recesso**

Le parti hanno diritto di recesso, hanno diritto di recesso, fatta salva la conclusione dell'Anno Accademico già iniziato. Il recesso dovrà essere formalizzato per iscritto con preavviso di almeno tre (3) mesi da inoltrare mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento.

## **Articolo 11**

### **Rinvii**

Per quanto non previsto nella presente convenzione, si fa espresso riferimento alle norme contenute:

- nella DGR Regione Lombardia X/825 del 25 ottobre 2013 (Nuovi indirizzi regionali in materia di tirocini);
- nel Decreto Legislativo n. 81 (Testo unico in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro);
- nel protocollo d'intesa sottoscritto il 18 gennaio 2006 tra la Regione Lombardia e l'Università degli Studi di Milano;
- nel Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e s.m.i.;
- nella Legge 10 agosto 2000 n. 251 (Disciplina delle Professioni Sanitarie infermieristiche, tecniche, della riabilitazione, della prevenzione nonché della professione ostetrica);
- nel Decreto Legislativo 26 maggio 2000 n. 187, in materia di protezione sanitaria delle persone contro i pericoli delle radiazioni ionizzanti connesse ad esposizioni mediche;
- nel Decreto Legislativo 17 marzo 1995 n. 230, attuazione delle direttive europee in materia di radiazioni ionizzanti;
- nella Legge 5 febbraio 1992 n. 175 (Norme in materia di pubblicità sanitaria e di repressione dell'esercizio abusivo delle professioni sanitarie);



- nella Legge 4 agosto 1965 n. 1103 come modificata dalla Legge 31 gennaio 1983, n. 25, Regolamentazione giuridica dell'esercizio dell'attività di tecnico sanitario di radiologia medica;
- nel Codice Deontologico del TSRM del 2004.

#### **Articolo 12 Bollatura**

La presente convenzione è soggetta all'imposta di bollo ai sensi dell'articolo 2, parte I del D.P.R. 16 ottobre 1972 n. 642 e successive modificazioni ed integrazioni ed è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'articolo 10 della parte 2<sup>a</sup> della Tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986 n. 131. Qualora non si goda dell'esenzione, le spese di bollo sono a carico dello IEO. Le eventuali spese di registrazione saranno a carico della parte, che ha interesse a richiederla.

#### **Articolo 13 Foro competente**

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia possa nascere dall'interpretazione ed attuazione della presente convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere l'accordo, il Foro competente sarà quello di Milano.

Letto, confermato e sottoscritto.

Milano, **15 FEB. 2018**

Per l'ASST Centro Specialistico Ortopedico  
Traumatologico Gaetano Pini-CTO  
Il Direttore Generale  
dott. Francesco Laurelli

Per l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl  
Ingegnere Mauro MELIS

## **ALLEGATO-1**

### **Accordi contrattuali ai sensi del capo VIII del D.Lgs. 230/1995 e s.m.i.**

Il presente allegato viene redatto in ottemperanza all'art. 65 del D.Lgs. 230/1995 al fine di regolare gli adempimenti di cui al capo VIII del sopracitato Decreto. A tale scopo viene di seguito descritto e sottoscritto tra le parti il sistema di responsabilità, definito al fine di garantire la tutela sanitaria degli studenti tirocinanti per quanto riguarda il rischio di esposizione ai raggi X.  
In particolare:

#### **L'Istituto Europeo di Oncologia srl si impegna a:**

1. classificare gli studenti tirocinanti dal punto di vista del rischio di esposizione alle radiazioni ionizzanti. Considerata la tipologia delle attività normalmente svolte, in base alle indicazioni fornite dall'esperto qualificato, gli studenti tirocinanti sono classificati come lavoratori esposti di categoria B (allegato 3, punto 2. del D.Lgs. 230/1995). Resta comunque inteso che la verifica della rispondenza di tale classificazione alle attività effettivamente svolte presso l'Azienda convenzionata è a cura dell'Azienda convenzionata medesima;
2. assicurare, mediante medici incaricati dallo IEO stesso, la sorveglianza medica della radioprotezione a favore degli studenti tirocinanti;
3. istituire le schede dosimetriche personali degli studenti tirocinanti e provvedere, mediante un proprio esperto qualificato, alla trascrizione dei dati dosimetrici individuali, trasmessi dall'Azienda convenzionata, sulle schede dosimetriche dei singoli studenti, aggiornandole periodicamente e verificando il rispetto dei limiti di esposizione;
4. assicurare nei termini di legge, da parte del proprio esperto qualificato, la trasmissione dei suddetti dati dosimetrici individuali al medico incaricato della sorveglianza medica della radioprotezione;
5. fornire agli studenti tirocinanti i risultati delle valutazioni di dose effettuate, che li riguardano direttamente;
6. rendere edotti gli studenti tirocinanti dei rischi, cui sono esposti in generale, delle norme generali di protezione sanitaria e delle conseguenze derivanti dalla mancata osservazione delle prescrizioni mediche. Resta comunque inteso che sarà cura dell'Azienda convenzionata rendere edotti gli studenti tirocinanti dei rischi specifici, delle modalità di esecuzione del lavoro e delle norme interne di protezione e sicurezza specifiche inerenti all'attività svolta presso l'Azienda convenzionata medesima.

#### **L'Azienda convenzionata si impegna a:**

1. esporre al rischio da radiazioni ionizzanti unicamente gli studenti tirocinanti, classificati dal punto di vista della radioprotezione come lavoratori esposti di categoria B e giudicati idonei dal punto di vista della sorveglianza medica della radioprotezione, verificando la rispondenza di tale classificazione alle attività effettivamente svolte presso l'Azienda convenzionata medesima;
2. assolvere gli obblighi stabiliti dall'art. 61, comma 3, del D.L.vo 230/1995 relativi all'attività svolta, con esclusione di quanto posto in capo allo IEO, come sopra indicato;
3. trasmettere tempestivamente allo IEO le valutazioni periodiche della dose individuale effettuate dall'esperto qualificato dell'Azienda convenzionata;
4. assicurare il rispetto dei principi generali di cui all'art. 2, commi 3 e 4, del D.Lgs. 230/1995 e s.m.i., e, per quanto di competenza, il rispetto dei limiti di esposizione.

Per l'ASST Centro Specialistico Ortopedico  
Traumatologico Gaetano Pini-CTO  
Il Direttore Generale  
dott. Francesco Laurelli

Per l'IRCCS Istituto Europeo di Oncologia Srl  
Ingegnere Mauro MELIS